

Distintos tipos de *se*: cómo reconocerlos

Distinguimos ocho; les damos nombre y describimos sus características.

0. **sustitutivo**: Sustituye pronombre **indirecto *le(s)*** ante objeto **directo *lo(s), la(s)***.

Se lo dieron a mis padres. (<**Les lo dieron a mis padres.*)

Este *se* no tiene nada que ver con la reflexividad, es apenas un disfraz para otro objeto que prefiere esconder su verdadera cara.

1. **reflexivo**: Representa un **objeto idéntico con el sujeto**; acepta ***a sí (mismo)***.

Ana se culpó del accidente. Ann blamed herself for the accident.

Ambas se felicitaban a sí mismas. Both were congratulating themselves.

Este *se* es el reflexivo original (SUJETO = OBJETO)

2. **recíproco**: Representa a los **objetos de una acción mutua**; acepta ***uno a otro, mutuamente***.

Se culpan mutuamente del accidente. They blame each other for the accident.

Se felicitan la una a la otra. They're congratulating one another.

Este *se* es una fácil extensión del original, con nombre plural (SUJETO ↔ OBJETO).

En otros 5 casos el *se* no es objeto auténtico, sino **signo de cierta función o construcción**.

3. **impersonal**: Señala **sujeto humano anónimo**; siempre con verbo SINGULAR; acepta objeto personal directo o indirecto.

En el Japón se respeta a los padres. People respect their parents in Japan.

Se le pidió que renunciara al cargo. She was asked to resign her post.

Viajando se conoce a muchas personas. Y' meet many people while traveling.

A los vecinos se los invitó también. The neighbors were invited, too. >>>>

4. **pasivo**: Indica que el **objeto directo** (de la frase activa) **se convirtió en el sujeto pasivo** (y que determina la concordancia verbal).

<i>Muchos juguetes se hacen de plástico.</i>	Many toys are made of plastic.
<i>Se necesitan meseros y lavaplatos.</i>	Needed: waiters and dishwashers.
<i>¿Dónde se te quedaron las llaves?</i>	Where did your keys end up?
<i>Se nos quemaron las verduras.</i>	The vegetables (got) burned (on us).

5. **intrínseco**: **Obligatorio con ciertos verbos** que no existen solos.

abstenerse, atreverse, arrepentirse, jactarse, quejarse, rebelarse, suicidarse...

6. **compensatorio**: **Es objeto falso para unos verbos** (muchos son de «cambio de estado») cuando se usan sin el objeto directo que normalmente toman.

<i>(Siento un aire frío.)</i>	<i>(Ayer graduamos a cien ingenieros.)</i>
<i>Me siento mejor que nunca.</i>	<i>¿Para cuándo piensas graduarte?</i>
I feel better than ever.	<i>By when do you intend to graduate?</i>
<i>(Pilar seca la carne.)</i>	<i>(¿Ya dormiste al niño?)</i>
<i>La carne se secaba al sol.</i>	<i>No nos dormimos hasta tarde.</i>
The meat was drying in the sun.	We didn't go to sleep until late.

7. **derivacional**: **Modifica idiosincráticamente el significado** para crear un verbo nuevo.

<i>Mi tío se empeña en pagarnos.</i>	'insist' vs. 'pawn' (<empeñar)
<i>Paco no se acordó de llamarme.</i>	'remember' vs. 'agree' (<acordar)
<i>Tu hermana se parece a tu papá.</i>	'resemble' vs. 'seem' (<parecer)
<i>¡No te vayas hasta el final!</i>	'leave' vs. 'go' (<ir)